ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

uzatvorená v zmysle § 659 a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Ev. číslo zmluvy BBSK: 1388/2026/ODDRP
Ev. číslo zmluvy Vypožičiavateľa:

Názov:	**Banskobystrický samosprávny kraj**
Sídlo:	Námestie SNP 23, 974 01 Banská Bystrica
Štatutárny orgán:	Mgr. Ondrej Lunter, predseda samosprávneho kraja
IČO:	37 828 100
DIČ:	2021627333
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu / IBAN:	SK92 8180 0000 0070 0038 9679

(ďalej aj ako „**BBSK**")

a

Názov:	**Obec Korytárky**
Sídlo:	Korytárky 215,962 04 Korytárky
Štatutárny orgán:	Dušan Mitter, starosta
IČO:	17066905
DIČ:	2021331070
Bankové spojenie:	Prima Banka Detva
Číslo účtu / IBAN:	SK03 5600 0000 0013 3702 0001

(ďalej aj ako „**Vypožičiavateľ**")

(ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**")

VZHĽADOM NA TO, ŽE:

A) BBSK dbá na riadne a efektívne plnenie úloh, ktoré sú mu ako samosprávnemu kraju pri výkone úloh samosprávy zverené zákonom, pričom pri výkone samosprávy je BBSK okrem iného povinný podľa § 4 ods. 1 písm. p) Zákona o samosprávnych krajoch **podieľať sa na riešení problémov, ktoré sa týkajú viacerých obcí na území samosprávneho kraja**;

B) BBSK vnímajúc výzvy prichádzajúce s globálnym otepľovaním a klimatickou krízou realizuje Projekt prostredníctvom ktorého **BBSK získal finančnú dotáciu na nákup špeciálne vybavených hasičských prívesov** za účelom zabezpečenia včasného odstraňovania následkov mimoriadnych udalostí, živelných pohrôm, pri humanitárnej pomoci a záchrane života a zdravia;

C) Vypožičiavateľ prejavil záujem participovať na Realizácii Projektu BBSK;

D) sa s prihliadnutím na § 8 ods. 1 písm. e) Zákona o RPÚS

ZMLUVNÉ STRANY DOHODLI NASLEDOVNE:

1 DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ

1.1 Definície

Nasledujúce slová/slovné spojenia uvedené kdekoľvek v Zmluve s veľkým začiatočným písmenom majú v Zmluve v akomkoľvek gramatickom tvare a v singulári aj v pluráli nasledovný význam:

Člen dobrovoľného hasičského zboru obce/mesta – člen dobrovoľného hasičského zboru obce alebo dobrovoľného hasičského zboru mesta zriadeného podľa Zákona o ochrane pred požiarmi.

GDPR - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov).

Kontaktná osoba – zamestnanec alebo iný zástupca Zmluvnej strany určený Zmluvnou stranou v Zmluve, ktorý je oprávnený zastupovať Zmluvnú stranu v záležitostiach súvisiacich s realizáciou predmetu Zmluvy, ako aj v akejkoľvek inej súvislosti s plnením podľa Zmluvy, pričom rozsah zastupovať Zmluvnú stranu môže byť obmedzený v bode 6.2 (b) resp. (d).

Kontaktné údaje - údaje Zmluvných strán, na ktoré sa oznamuje Korešpondencia, ako sú uvedené v bode 6.2.

Korešpondencia - akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, reklamácie, uplatnenia, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Zmluvou.

Občiansky zákonník - zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

Obchodný zákonník – zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Partnerská zmluva - Partnerská zmluva v rámci Programu spolupráce Interreg VI-A Maďarsko – Slovensko 2021-2027 podpísaná partnermi schváleného projektu dňa 25.6.2024 a zverejnená na https://crz.gov.sk/zmluva/9433822/.

Povinné zmluvné poistenie – povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla uzatvorené v súlade so Zákonom o PZP v znení neskorších predpisov.

Povolenia – akékoľvek právoplatné ohlásenia, rozhodnutia, povolenia, súhlasy, schválenia, ktoré musí v zmysle aplikovateľných právnych predpisov v súvislosti s organizáciou Projektu Vypožičiavateľ podať alebo nimi musí pred uskutočnením Projektu disponovať.

Predmet výpožičky – príves s upevneným vybavením pre núdzové zásahy dobrovoľných hasičov – príves s vybavením pre núdzové zásahy po veternej smršti a zakrytie poškodeného majetku po strhnutí striech (PVS), kategória: O2, označenie: „SPP 2700" (Špeciálny požiarny príves do 2700 kg), výrobca: ZHT Group s.r.o., Typ: PVS, EČ majetku: 5003986, Výrobné číslo: U5UPB201XS1000778, Rok výroby: 2026, Obstarávacia hodnota: 18 327,00 EUR s DPH. Zoznam technickej výbavy Predmetu výpožičky je uvedený v prílohe č.1 Zmluvy.

Projekt – projekt programu spolupráce Interreg VI-A Maďarsko-Slovensko 2021-2027 s originálnym názvom „**Increasing the Readiness of HU-SK Regions for disaster Risk Management – #riskfire**", realizovaný na základe Partnerskej zmluvy medzi členmi partnerstva schváleného projektu č. HUSK/2302/1.2/086, Zmluvy EFRR o spolufinancovaní Projektu z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Zmluvy o spolufinancovaní zo štátneho rozpočtu SR a v rámci ktorého majú byť prostredníctvom Vypožičiavateľa na základe tejto Zmluvy realizované vybrané aktivity.

Realizácia Projektu – akékoľvek a všetky aktivity, ktoré sú potrebné a/alebo obvyklé na uskutočnenie Projektu, najmä, nie však výlučne, zabezpečenie obsahu, programu a priebehu aktivity s názvom „Posilnenie reakčných schopností dobrovoľných hasičských zborov obcí (DHZO) novým vybavením" v rámci Projektu, zabezpečenie účastníkov Projektu a zabezpečenie Povolení.

Zákon o COO – zákon č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov.

Zákon OOÚ – zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Zákon o OPP – zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov.

Zákon o PZP – zákon č. 381/2001 Z. z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Zákon o RPÚS – zákon č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Zákon o samosprávnych krajoch - zákon č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) v znení neskorších predpisov.

Zákon o slobode informácií – zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Zákon o VO - zákon č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Zmluva – táto zmluva o výpožičke.

Zmluva EFRR – Dotačná zmluva o príspevku Európskej únie na implementáciu projektu č. HUSK/2302/1.2/086 uzatvorená dňa 19.09.2024 medzi Ministerstvom zahraničných vecí a obchodu Maďarska, Bem rakpart 47, 1027 Budapešť, Maďarská republika a BBSK, zverejnená na https://www.crz.gov.sk/zmluva/9810518/.

Zmluva o spolufinancovaní – Zmluva o spolufinancovaní zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky č. HUSK/2302/1.2/086-00/ŠR uzatvorená medzi Ministerstvom investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR, Pribinova 25, 811 09 Bratislava, a BBSK dňa 10.12.2024, zverejnená na https://www.crz.gov.sk/data/att/5469270.pdf.

1.2 Výkladové pravidlá

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných výkladových pravidlách:

(a) Ak sa ktorýkoľvek z v Zmluve výslovne uvedených a aplikovaných právnych predpisov stane počas trvania Zmluvy neúčinným, Zmluvné strany budú vykladať Zmluvu v dobrej viere a v súlade s dobrými mravmi tak, aby sa v Zmluve uvedené dojednania odkazujúce na použitie týchto právnych predpisov aplikovali (i)

s ohľadom na nové platné a účinné právne predpisy, ktoré právny predpis podľa tohto ustanovenia Zmluvy nahradili, ak také existujú a (ii) s ohľadom na účel, s ktorým boli v Zmluve uvedené, účelom ich uvedenia v Zmluve je najmä zabezpečiť určitosť, predvídateľnosť, platnosť a transparentnosť touto Zmluvou založeného zmluvného vzťahu.

(b) Ak niektoré ustanovenia Zmluvy nie sú celkom alebo z časti platné alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť alebo účinnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Namiesto neplatných alebo neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije právna úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto Zmluvy.

(c) Nadpisy k jednotlivým bodom v Zmluve sú len informatívne a neslúžia na jej výklad.

(d) Všetky prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a/alebo znením jednotlivých bodov Zmluvy a ustanoveniami a/alebo znením príloh Zmluvy alebo ich častí, majú prednosť ustanovenia a/alebo znenie príslušných bodov Zmluvy.

(e) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sa stávajú aj písomné dodatky, ktoré Zmluvné strany podpíšu po tom, ako táto Zmluva nadobudne platnosť a účinnosť.

(f) Pokiaľ v Zmluve nie je výslovne uvedené inak, odkazy na články alebo body sú odkazmi na články alebo body Zmluvy. Odkaz na ktorýkoľvek bod zahŕňa celý uvedený bod vrátane všetkých jeho prípadných podbodov a/alebo odsekov v ňom zahrnutých, a to aj v prípade, ak nie sú označené číslom alebo písmenom.

(g) Zmluvné strany vyhlasujú, že vykonali voľbu práva podľa § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka a je ich výslovnou vôľou, aby sa ich záväzkové vzťahy vyplývajúce zo Zmluvy riadili príslušnými ustanoveniami zmluvy o výpožičke v Občianskom zákonníku a Obchodným zákonníkom. Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, účel a/alebo interpretáciu ktoréhokoľvek ustanovenia Zmluvy a/alebo dokumentov vzniknutých na jej základe.

2 ÚČEL A PREDMET ZMLUVY

2.1 Účelom Zmluvy je vymedzenie podmienok výpožičky Predmetu výpožičky Vypožičiavateľovi počas Realizácie Projektu a počas doby udržateľnosti výsledkov Projektu za účelom zabezpečenia uskutočnenia Projektu.

2.2 Predmetom Zmluvy je záväzok Vypožičiavateľa participovať na Realizácii Projektu (vrátane zabezpečenia všetkých potrebných Povolení) tak, aby sa Projekt uskutočnil v súlade s podmienkami tejto Zmluvy, Partnerskej zmluvy, Zmluvy EFRR a Zmluvy o spolufinancovaní a záväzok BBSK plniť povinnosti vyplývajúce mu z tejto Zmluvy.

2.3 Predmetom Zmluvy je v súvislosti s Realizáciou Projektu a v súlade s Uznesením Zastupiteľstva Banskobystrického samosprávneho kraja číslo 807/2026 zo dňa 21. mája 2026, aj záväzok BBSK ako požičiavateľa odovzdať Predmet výpožičky (spolu s jeho vnútorným vybavením a príslušenstvom) do bezodplatného dočasného užívania na dohodnutú dobu zapožičania a záväzok Vypožičiavateľa prevziať Predmet výpožičky od BBSK, užívať ho v súlade s podmienkami v Zmluve dohodnutými a po ukončení doby zapožičania ho vrátiť BBSK.

3 PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

3.1 Realizácia Projektu

Vypožičiavateľ sa týmto zaväzuje:

(a) postupovať pri realizácii Projektu v súlade s metodickými, bezpečnostnými aj inými vecnými (aj technickými) usmerneniami BBSK;

(b) garantovať, že všetky osoby zúčastňujúce sa na Realizácii Projektu budú mať dostatočné schopnosti, odbornú prípravu a osobnú spôsobilosť kvalifikujúce ich na výkon činností na úseku ochrany pred požiarmi a budú spĺňať predpoklady vyžadované aplikovateľnými právnymi predpismi na výkon týchto činností;

(c) zabezpečiť Realizáciu Projektu a jeho priebeh tak, aby boli akékoľvek takéto činnosti uskutočňované v striktnom súlade s GDPR v oblasti ochrany osobných údajov a súlade s Občianskym zákonníkom v časti týkajúcej sa ochrany osobnosti a jej súkromia;

(d) postupovať pri Realizácii Projektu v súlade s uplatniteľnými všeobecne záväznými predpismi a v súlade s Povoleniami, ak sú podľa aplikovateľných všeobecne záväzných právnych predpisov potrebné na Realizáciu Projektu, ako aj v súčinnosti s príslušnými orgánmi verejnej moci, ak je na Realizáciu Projektu takáto súčinnosť povinná a/alebo potrebná;

(e) zabezpečiť Realizáciu Projektu tak, aby sa predišlo škodám na majetku, dbať na bezpečnosť a ochranu zdravia osôb zúčastňujúcich sa na príprave a Realizácii Projektu a zabezpečiť, aby v súvislosti s Realizáciou Projektu alebo jeho priebehom nedošlo k porušeniu zákazu nelegálneho zamestnávania;

(f) zabezpečiť Realizáciu Projektu tak, aby sa v čo najširšej možnej uplatniteľnej miere dbalo na ochranu životného prostredia;

(g) konať pri Realizácii Projektu tak, aby bola dodržaná zásada hospodárnosti, účelnosti, efektívnosti (primeranosti), transparentnosti a s osobitným prihliadnutím na zdravie a bezpečnosť osôb zúčastňujúcich sa na Projekte;

(h) plniť záväzky vyplývajúce mu z tejto Zmluvy tak, aby sa v čo najväčšej miere dosiahlo naplnenie cieľov Projektu;

(i) postupovať pri Realizácii Projektu v súlade so Zákonom o VO, ak je aplikovateľný.

BBSK sa týmto zaväzuje:

(j) vypožičať Vypožičiavateľovi v súlade s podmienkami tejto Zmluvy Predmet výpožičky;

(k) udeliť Vypožičiavateľovi všetky potrebné súhlasy nevyhnutné pre Realizáciu Projektu v súlade s touto Zmluvou a podmienkami Projektu vyplývajúcimi zo Zmluvy EFRR, Partnerskej zmluvy a Zmluvy o spolufinancovaní a interných predpisov BBSK;

(l) postupovať pri Realizácii Projektu v súlade so Zákonom o VO, ak je aplikovateľný.

Vypožičiavateľ berie na vedomie, že BBSK nebude uhrádzať žiadne náklady Vypožičiavateľa, ktoré súvisia so spoluprácou na základe Zmluvy, ibaže by boli osobitne dohodnuté.

3.2 Súčinnosť

(a) Vypožičiavateľ sa zaväzuje poskytnúť BBSK všetku potrebnú súčinnosť za účelom riadneho plnenia povinností Zmluvných strán pri Realizácii Projektu a naplnenia cieľov Projektu. BBSK môže od Vypožičiavateľa žiadať najmä, aby:

(i) Vypožičiavateľ poskytol, vypracoval alebo zhromaždil akékoľvek dáta, informácie, správy, podklady o využívaní predmetu výpožičky alebo iné údaje súvisiace s Realizáciou Projektu vo forme, štruktúre a kvalite požadovanej BBSK a podľa usmernení BBSK. BBSK môže v tejto súvislosti požadovať od Vypožičiavateľa aj vytvorenie nových dát a údajov;

(ii) sa Vypožičiavateľ zúčastnil stretnutí týkajúcich sa Realizácie Projektu, pokiaľ ich BBSK zvolá;
(iii) poskytoval súčinnosť predpokladanú Zmluvou (najmä súčinnosť pri propagácii Projektu podľa bodu 3.3 a výkone kontroly podľa bodu 3.4 Zmluvy).

(b) Vypožičiavateľ poskytne súčinnosť podľa písm. a) bezodkladne, najneskôr však v lehote 5 dní odo dňa doručenia žiadosti BBSK o poskytnutie súčinnosti, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

3.3 Propagácia

(a) Vypožičiavateľ sa v súvislosti s propagáciou Projektu zaväzuje použiť vyobrazenie erbu BBSK, loga Programu Interreg Maďarsko-Slovensko spolufinancovaného Európskou úniou a skratky názvu projektu **#riskfire** a tagu @bbsk spolu pri dobrovoľnej propagácii Projektu na sociálnych sieťach alebo použitím textu: „**finančne podporené Banskobystrickým samosprávnym krajom a Európskou úniou prostredníctvom schváleného medzinárodného projektu s názvom „Zvýšenie pripravenosti HU – SK regiónov na riadení rizík súvisiacich s katastrofami" Programu Interreg Maďarsko-Slovensko** vo všetkých mediálnych kampaniach a/alebo na propagačných a informačných materiáloch súvisiacich s Projektom (napr. printy, médiá, weby, e-banery, plagáty, a pod.).

(b) Vypožičiavateľ sa zaväzuje pri propagácii Projektu postupovať podľa pokynov a usmernení BBSK, ak budú udelené, najmä podľa pokynov súvisiacich so spôsobom zverejnenia erbu BBSK, loga Programu Interreg Maďarsko-Slovensko a dodržania grafických podkladov potrebných na ich korektné vyobrazenie. Vypožičiavateľ nezverejní logo Programu a erb BBSK na iný než v tejto Zmluve upravený účel.

(c) Vypožičiavateľ bude logo Programu a erb BBSK vyobrazovať v súlade s dizajn manuálom v elektronickej podobe, ktorý je BBSK povinný na vyžiadanie Vypožičiavateľovi poskytnúť. Na žiadosť Vypožičiavateľa poskytne BBSK Vypožičiavateľovi prípadné iné podklady potrebné k propagácii Projektu (t. j. fotky, videá, letáky, prospekty, prezentácie, informačné materiály, a pod.), ak nimi disponuje.

(d) BBSK je oprávnený informovať verejnosť o Projekte prostredníctvom tlačových médií a/alebo sociálnych platforiem, ktoré spravuje.

3.4 Kontrola

(a) Vypožičiavateľ sa týmto zaväzuje strpieť výkon kontroly zo strany BBSK pred, počas aj po Realizácii Projektu na základe tejto Zmluvy, ako aj v zmysle Zákona o finančnej kontrole a poskytnúť BBSK alebo iným osobám určeným BBSK pri vykonávaní prípadných kontrol v tejto súvislosti plnú a bezodkladnú súčinnosť. Za týmto účelom na vyžiadanie BBSK Vypožičiavateľ predloží BBSK aj akúkoľvek s Projektom súvisiacu dokumentáciu, príkladmo (i) dokumenty preukazujúce, že osoby obsluhujúce Predmet výpožičky/manipulujúce s Predmetom výpožičky sú Členmi dobrovoľného hasičského zboru obce/mesta Vypožičiavateľa, ako aj (ii) Povolenia, (iii) licencie, certifikáty, a pod. Ak BBSK nebude požadovať osvedčené kópie takýchto dokumentov, postačí ich predloženie vo forme kópie bez osvedčenia.

(b) Vypožičiavateľ berie na vedomie, že táto Zmluva podlieha kontrole nakladania s prostriedkami Európskej únie, Slovenskej republiky a prostriedkami a majetkom BBSK. Za týmto účelom môžu príslušné orgány kontroly podľa osobitných právnych predpisov (napr. Najvyšší kontrolný úrad, Hlavný kontrolór Banskobystrického samosprávneho kraja a jeho útvar) ako aj iné osoby, ktorým táto kompetencia vyplýva z legislatívy Európskej únie, Zmluvy EFRR, Partnerskej zmluvy

alebo Zmluvy o spolufinancovaní (napr. Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR, Ministerstvo zahraničných vecí a obchodu Maďarska a i.) požadovať od BBSK údaje, dokumenty alebo vysvetlenia súvisiace s plnením podľa Zmluvy. Ak bude na účely poskytnutia súčinnosti BBSK pri výkone kontroly potrebná súčinnosť Vypožičiavateľa, Vypožičiavateľ sa ju zaväzuje v rozsahu, v akom je to nevyhnutné pre vykonávanú kontrolu a s cieľom, aby výdavky vynaložené BBSK pri Realizácii Projektu boli považované za oprávnené výdavky, poskytnúť BBSK v plnom rozsahu a bezodkladne, na písomnú výzvu BBSK, a to aj po zániku Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu; Vypožičiavateľ na tento účel BBSK poskytne najmä zmluvy, fotodokumentáciu, iné písomnosti a ich zdôvodnenia. V prípade, ak v súvislosti s výkonom kontroly bude potrebné predložiť dokumenty alebo poskytnúť informácie v inom ako slovenskom jazyku, zabezpečí BBSK za týmto účelom na vlastné náklady preklad dokumentov a/alebo pretlmočenie informácií do požadovaného cudzieho jazyka.

3.5 Preukázateľnosť

Vypožičiavateľ sa zaväzuje kedykoľvek, na požiadanie BBSK a v lehote určenej BBSK, na náklady Vypožičiavateľa, predložiť BBSK dokumentáciu, podklady a vysvetlenia, ktoré osvedčia plnenie záväzkov Vypožičiavateľa podľa bodu 3 a 4.

4 VÝPOŽIČKA

4.1 Účel výpožičky, doba zapožičania, odovzdanie a užívanie Predmetu výpožičky

(a) Účelom výpožičky je participácia Vypožičiavateľa pri Realizácii Projektu a zabezpečení udržateľnosti výsledkov Projektu, a to tým spôsobom, že bude Vypožičiavateľ ako zriaďovateľ dobrovoľného hasičského zboru využívať Predmet výpožičky na zabezpečenie plnenia úloh na úseku ochrany pred požiarmi podľa Zákona o OPP a Zákona o COO v súvislosti so zdolávaním požiarov a vykonávaním záchranných prác pri živelných pohromách a iných mimoriadnych udalostiach a pri odstraňovaní následkov krízových situácií, ako aj pri výcviku Členov dobrovoľného hasičského zboru obce/mesta alebo na jeho propagáciu pri verejnoprospešných aktivitách podporujúcich regionálny rozvoj a spoluprácu.

(b) Predmet výpožičky sa zapožičiava na dobu určitú, do 30.6.2031.

(c) BBSK odovzdá Vypožičiavateľovi Predmet výpožičky do užívania do 30 dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.

(d) Miestom odovzdania Predmetu výpožičky je adresa Majerská cesta 94, 974 96 Banská Bystrica.

(e) BBSK je povinný odovzdať Vypožičiavateľovi Predmet výpožičky včas a so všetkým príslušenstvom a dokladmi potrebnými na riadne užívanie Predmetu výpožičky a po skončení doby výpožičky Predmet výpožičky od Vypožičiavateľa prevziať.

(f) O odovzdaní Predmetu výpožičky Zmluvné strany spíšu protokol, ktorého formulár tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy. Súčasťou protokolu bude opis výbavy Predmetu výpožičky, fotodokumentácia Predmetu výpožičky, prípadne popis vád Predmetu výpožičky (ak budú zistené) a ďalšie podstatné skutočnosti. Protokol o odovzdaní Predmetu výpožičky podpíšu za Zmluvné strany Kontaktné osoby pre technické záležitosti podľa bodu 6.2 Zmluvy.

(g) Zmluvné strany sa dohodli, že Vypožičiavateľ bude zapísaný ako držiteľ Predmetu výpožičky v evidencii vozidiel. Žiadosť o zápis Vypožičiavateľa do evidencie vozidiel ako držiteľa Predmetu výpožičky podľa predchádzajúcej vety je Vypožičiavateľ povinný podať v lehote do 15 dní odo dňa odovzdania Predmetu výpožičky Vypožičiavateľovi. Všetky náklady spojené so zápisom Vypožičiavateľa ako držiteľa Predmetu výpožičky v evidencii vozidiel bude znášať Vypožičiavateľ.

(h) Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať Predmet výpožičky na užívanie tretím osobám s výnimkou prípadov podľa písm. i) tohto bodu Zmluvy. Predmet výpožičky môžu užívať výlučne osoby, ktoré majú s Vypožičiavateľom uzatvorený pracovnoprávny vzťah a Členovia dobrovoľného hasičského zboru obce/mesta Vypožičiavateľa za podmienky, že disponujú potrebnými oprávneniami a odbornými znalosťami na použitie Predmetu výpožičky.

(i) Vypožičiavateľ je oprávnený Predmet výpožičky alebo časti vybavenia Predmetu výpožičky vypožičať po nevyhnutne potrebnú dobu inej obci alebo mestu, na území ktorých bola vyhlásená mimoriadna situácia podľa Zákona o COO, alebo vznikla nežiadúca udalosť podľa Zákona o OPP. V prípade vypožičania podľa predchádzajúcej vety je Vypožičiavateľ povinný primerane zabezpečiť dodržiavanie povinností vyplývajúcich pre Vypožičiavateľa z tejto Zmluvy obcou/mestom, ktorej bol Predmet výpožičky alebo časť jeho vybavenia vypožičaný. O vypožičaní Predmetu výpožičky alebo časti vybavenia Predmetu výpožičky je Vypožičiavateľ povinný informovať bez zbytočného odkladu BBSK.

(j) Vypožičiavateľ je povinný udržiavať Predmet výpožičky plne funkčný a v plnej výbave, t. j. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu doplniť/vymeniť spotrebované alebo poškodené vybavenie Predmetu výpožičky.

(k) Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že bude Predmet výpožičky užívať výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v Zmluve, v súlade s podmienkami dohodnutými v Zmluve a v súlade s aplikovateľnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. V prípade porušenia týchto povinností je Vypožičiavateľ povinný uhradiť BBSK škodu, ktorá BBSK porušením týchto povinností vznikla, vrátane prípadných sankcií uložených BBSK príslušnými orgánmi.

(l) Vypožičiavateľ je povinný užívať Predmet výpožičky tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu, zničeniu alebo odcudzeniu.

(m) Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonávať na Predmete výpožičky údržbu (vrátane pravidelných servisných prehliadok) a opravy v súlade so záručnými podmienkami Predmetu výpožičky, pričom zodpovedá za škodu, ktorá vznikne porušením tejto povinnosti. Všetky náklady súvisiace s užívaním Predmetu výpožičky (najmä náklady na údržbu, opravy, technické prehliadky, čistenie, poistenie, dopĺňanie spotrebovaného vybavenia a i.) bude v plnom rozsahu znášať Vypožičiavateľ bez nároku na ich náhradu BBSK, a to bez ohľadu na to, či sa vynaložením nákladov zvýšila hodnota Predmetu výpožičky.

(n) Vypožičiavateľ je oprávnený vykonať na Predmete výpožičky akékoľvek zmeny alebo úpravy len s predchádzajúcim písomným súhlasom BBSK. Za zmeny a úpravy podľa predchádzajúcej vety sa nepovažuje údržba a opravy smerujúce k zabezpečeniu prevádzkyschopného stavu Predmetu výpožičky podľa technických podmienok užívania Predmetu výpožičky, ktoré má povinnosť Vypožičiavateľ vykonávať v súlade s písm. m) tohto bodu.

(o) Vypožičiavateľ sa zaväzuje počas doby zapožičania udržiavať vnútornú čistotu Predmetu výpožičky.

(p) Vypožičiavateľ je povinný umožniť BBSK prístup k Predmetu výpožičky za účelom kontroly jeho riadneho užívania Vypožičiavateľom. Vypožičiavateľ je povinný na výzvu BBSK informovať BBSK o tom, kde sa Predmet výpožičky v danom čase nachádza.

4.2 Zodpovednosť za škodu a poistenie Predmetu výpožičky

(a) Vypožičiavateľ zodpovedá BBSK za akékoľvek poškodenie, znehodnotenie, zničenie alebo odcudzenie Predmetu výpožičky a zaväzuje sa uhradiť BBSK vzniknutú škodu.

(b) Vypožičiavateľ je povinný nahradiť škodu, ktorú spôsobil tretím osobám v súvislosti s prevádzkou Predmetu výpožičky.

(c) Vypožičiavateľ je povinný uzatvoriť na Predmet výpožičky Povinné zmluvné

poistenie tak, aby bol Predmet výpožičky poistený nepretržite po celú dobu výpožičky podľa bodu 4.1 písm. b) Zmluvy, pričom poisteným bude BBSK ako vlastník Predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný preukázať uzatvorenie poistenia predložením poistných zmlúv a všetkých ich príloh a súčastí BBSK do 15 dní odo dňa uzatvorenia Zmluvy.

(d) V prípade, ak bude Vypožičiavateľ užívať Predmet výpožičky na území štátu, na ktorý sa nevzťahuje povinné zmluvné poistenie Predmetu výpožičky, je povinný vopred zabezpečiť také poistenie Predmetu výpožičky, ktoré sa vzťahuje aj na územie daného štátu. V prípade porušenia tejto povinnosti, zodpovedá Vypožičiavateľ BBSK za škodu, ktorá v súvislosti s porušením tejto povinnosti BBSK vznikla.

(e) Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne oznámiť BBSK a príslušným poisťovniam, v ktorých bude Predmet výpožičky poistený, vznik poistnej udalosti, stratu, zničenie, poškodenie alebo odcudzenie Predmetu výpožičky. V prípade odcudzenia alebo straty Predmetu výpožičky je Vypožičiavateľ povinný túto skutočnosť aj bezodkladne oznámiť príslušným orgánom na zabezpečenie ďalšieho zákonného postupu.

(f) Ak je v prípade vzniku poistnej udalosti potrebné v zmysle aplikovateľných predpisov alebo podmienok poistnej zmluvy zabezpečiť akékoľvek podklady (napr. záznam polície a i.), zaväzuje sa Vypožičiavateľ takéto podklady bezodkladne zabezpečiť. Vypožičiavateľ sa zaväzuje poskytovať všetku potrebnú súčinnosť smerujúcu k likvidácii poistnej udalosti za účelom poskytnutia poistného plnenia BBSK.

(g) V prípade, ak vzniknutá škoda na Predmete výpožičky alebo v súvislosti s jeho užívaním Vypožičiavateľom alebo treťou osobou, ktorej Vypožičiavateľ užívanie Predmetu výpožičky umožnil, presiahne poistné plnenie, zaväzuje sa Vypožičiavateľ uhradiť BBSK rozdiel medzi skutočnou škodou a poskytnutým poistným plnením.

(h) Každá zo Zmluvných strán zodpovedá druhej Zmluvnej strane za škodu spôsobenú druhej Zmluvnej strane v dôsledku porušenia povinností dohodnutých v Zmluve alebo poskytnutia neúplných alebo nepravdivých vyhlásení.

4.3 Vrátenie Predmetu výpožičky

(a) Zmluvné strany sa dohodli, že miestom vrátenia Predmetu výpožičky je Majerská cesta 94, 974 96 Banská Bystrica.

(b) Vypožičiavateľ sa zaväzuje Predmet výpožičky vrátiť bezodkladne po skončení doby zapožičania, najneskôr však do 5 dní odo dňa uplynutia doby zapožičania podľa bodu 4.1 písm. b), ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Vypožičiavateľ sa zaväzuje Predmet výpožičky vrátiť v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

(c) Predmet výpožičky bude BBSK vrátený na základe protokolu o vrátení Predmetu výpožičky, súčasťou ktorého bude opis výbavy a stavu Predmetu výpožičky v čase jeho vrátenia BBSK, fotodokumentácia Predmetu výpožičky, popis vád Predmetu výpožičky (ak budú zistené) a ďalšie podstatné skutočnosti. Protokol o vrátení Predmetu výpožičky podpíšu za Zmluvné strany Kontaktné osoby pre technické záležitosti podľa bodu 6.2 Zmluvy.

5 PRINCÍPY SPOLUPRÁCE

5.1 Zmluvné strany sa zaväzujú pri realizácii Zmluvy konať v dobrej viere, v súlade so zásadami poctivého obchodného styku, dodržiavať všetky ustanovenia Zmluvy, ako aj všetky ustanovenia aplikovateľných všeobecne záväzných právnych predpisov.

5.2 Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si vzájomnú súčinnosť pri plnení záväzkov

vyplývajúcich zo Zmluvy a navzájom sa včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa Zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na Realizáciu Projektu.

5.3 Akýkoľvek spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor medzi Zmluvnými stranami, ktorý vznikne v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou (vrátane akýchkoľvek a všetkých sporov týkajúcich sa jej uzavretia, platnosti, účinnosti, existencie a/alebo ukončenia), sa bude riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami vedenými v dobrej viere a s dobrým úmyslom.

6 KONTAKTY A DORUČOVANIE

6.1 Korešpondencia

(a) Korešpondencia musí mať **písomnú formu** a musí byť doručená Zmluvnej strane poštou, elektronickou poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou na Kontaktné údaje, prípadne odovzdaná osobne Kontaktnej osobe Zmluvnej strany. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely realizácie Zmluvy budú **uprednostňovať elektronickú formu komunikácie**.

(b) Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti týkajúce sa skončenia trvania tejto Zmluvy budú doručované výlučne prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou, na adresu sídiel Zmluvných strán uvedených v Zmluve; súčasne sa Zmluvné strany dohodli, že tieto písomnosti si budú zasielať na vedomie aj elektronickou poštou na adresu uvedenú v Kontaktných údajoch Zmluvnej strany/ Kontaktným osobám.

(c) Korešpondencia sa považuje za doručenú v deň doručenia zásielky, resp. v deň odmietnutia prevzatia zásielky, ak bola zásielka doručená poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. V prípade vrátenia zásielky ako nedoručenej sa Korešpondencia považuje za doručenú dňom jej vrátenia, a to aj vtedy, ak sa o tom Zmluvná strana nedozvedela.

6.2 Kontaktné údaje a Kontaktné osoby

(a) Kontaktné údaje BBSK:

Adresa	Banskobystrický samosprávny kraj, Námestie SNP 23, 974 01 Banská Bystrica
Elektronická adresa na doručovanie Korešpondencie:	podatelna@bbsk.sk

(b) Kontaktné osoby BBSK:

Meno a priezvisko	Telefón, fax	E-mail	**Rozsah oprávnenia**
Lívia Klimentová	0948 915 634	livia.klimentova@bbsk.sk	Zmluvné záležitosti
Ivan Chromek	0948 206 915	ivan.chromek@bbsk.sk	Technické záležitosti
		faktury@bbsk.sk	Faktúry a platobné záležitosti

(c) Kontaktné údaje Vypožičiavateľa:

Adresa	Korytárky 215, 962 04 Korytárky
Elektronická adresa na doručovanie Korešpondencie:	sekretariat@korytarky.sk

(d) Kontaktné osoby Vypožičiavateľa:

Meno a priezvisko	Telefón, fax	E-mail	**Rozsah oprávnenia**
Dušan Mitter	0908 928 215	starosta@korytarky.sk sekretariat@korytarky.sk	Zmluvné záležitosti
pplk. Ing. Erik Piater	0904 482 113	erik.piater@gmail.com	Technické záležitosti
Ing. Ľubica Hladká	045/5466234	hospodarka@korytarky.sk	Faktúry a platobné záležitosti

7 ZMLUVNÉ POKUTY A NÁHRADA ŠKODY

7.1 Vypožičiavateľ zodpovedá za škody, ktoré spôsobí BBSK porušením svojich zákonných alebo zmluvných povinností alebo svojou činnosťou pri plnení Zmluvy.

7.2 Ak BBSK vznikne pri plnení Zmluvy v súvislosti s činnosťou Vypožičiavateľa škoda, Vypožičiavateľ sa zaväzuje túto škodu v uplatnenom a preukázanom rozsahu nahradiť BBSK do 10 dní odo dňa doručenia vyúčtovania náhrady škôd.

7.3 Ak Vypožičiavateľ poruší povinnosti podľa bodov 3.1 písm. b) a c), 3.4 písm. b), 4.1 písm. h), i) a n) a 4.2 písm. c) a d), má BBSK právo uplatniť si voči Vypožičiavateľovi zmluvnú pokutu vo výške 200,- EUR (slovom: dvesto eur) za každé jednotlivé porušenie Zmluvy, a to aj opakovane. BBSK je oprávnený uplatniť si voči Vypožičiavateľovi takto dohodnutú zmluvnú pokutu aj v prípade, ak bude porušenie povinností Vypožičiavateľa zistené až po Realizácii Projektu.

7.4 V prípade, ak Vypožičiavateľ poruší povinnosť podľa bodu 4.3 písm. b), má BBSK právo uplatniť si voči Vypožičiavateľovi zmluvnú pokutu vo výške 50,- EUR (slovom: päťdesiat eur) za každý aj začatý deň omeškania.

7.5 Zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že výšku zmluvných pokút podľa Zmluvy považujú za primeranú voči zabezpečovaným povinnostiam, pretože pri rokovaniach o dohode o výške zmluvných pokút osobitne prihliadali na hodnotu a význam touto zmluvnou pokutou zabezpečovaných povinností.

7.6 Zmluvná pokuta nepredstavuje paušalizovanú náhradu škody za porušenie povinností, ktorých splnenie je zabezpečené nárokom na zaplatenie zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta nie je započítateľná voči nároku BBSK na náhradu škody, t. j. BBSK je oprávnený si uplatňovať nárok na náhradu škody v celom jej rozsahu bez ohľadu na uplatnenie/úhradu zmluvnej pokuty.

7.7 Zmluvné pokuty podľa Zmluvy budú uplatnené formou penalizačnej faktúry, výzvy, alebo iného dokladu vyhotoveného BBSK a budú splatné v lehote do 10 dní odo dňa doručenia penalizačnej faktúry alebo doručenia výzvy či iného obdobného dokladu Vypožičiavateľovi.

7.8 Uplatnenie, resp. úhrada zmluvnej pokuty nemá vplyv na oprávnenie BBSK uplatňovať voči Vypožičiavateľovi prípadné úroky z omeškania a nezbavuje Vypožičiavateľa povinnosti plniť záväzky podľa Zmluvy riadne a včas.

8 TRVANIE A ZÁNIK ZMLUVY

8.1 Platnosť a účinnosť

(a) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť v deň **nasledujúci po dni jej prvého zverejnenia** v Centrálnom registri zmlúv /www.crz.gov.sk/ v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a Zákona o slobode informácií.

(b) Zmluva sa uzatvára **na dobu určitú**, a to **do 30.06.2031.**

8.2 Zánik Zmluvy

Zmluvu môžu Zmluvné strany ukončiť:

(a) písomnou dohodou Zmluvných strán v deň v nej uvedený;

(b) nadobudnutím účinnosti písomného odstúpenia od Zmluvy v súlade s bodom 8.3.

8.3 Odstúpenie od Zmluvy

(a) BBSK môže odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak Vypožičiavateľ poruší ktorúkoľvek z jeho povinností alebo ktorýkoľvek zo záväzkov uvedených v bodoch 3.1 písm. a) až i) a 4.1 až 4.3. Porušenie týchto povinností sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy a zakladá BBSK právo odstúpiť od Zmluvy bez nutnosti poskytnúť Vypožičiavateľovi dodatočnú lehotu na plnenie.

(b) BBSK môže odstúpiť od Zmluvy aj z dôvodu porušenia iných povinností Vypožičiavateľa, než sú vyhradené v bode 8.3 (a) a (d) ako podstatné porušenia Zmluvy. Porušenie takýchto povinností sa považuje za nepodstatné porušenie Zmluvy a BBSK má povinnosť poskytnúť Vypožičiavateľovi dodatočnú, aspoň 5-dňovú lehotu na nápravu, ktorá musí márne uplynúť skôr, než BBSK uplatní právo na odstúpenie od Zmluvy.

(c) BBSK môže odstúpiť od Zmluvy aj z dôvodu predčasného ukončenia Projektu v dôsledku ukončenia Zmluvy EFRR, Partnerskej zmluvy alebo Zmluvy o spolufinancovaní.

(d) Ktorákoľvek zo Zmluvných strán môže od Zmluvy odstúpiť v prípade, ak druhá Zmluvná strana poruší zákaz podľa bodu 10.5. Porušenie týchto povinností sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy a zakladá právo odstúpiť od Zmluvy bez nutnosti poskytnúť druhej Zmluvnej strane dodatočnú lehotu na plnenie.

(e) Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú odo dňa doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.

9 CELÁ DOHODA

Táto Zmluva, dokumenty v nej uvedené a všetky zmluvy, ktoré Zmluvné strany uzavrú na základe tejto Zmluvy, obsahujú celú dohodu Zmluvných strán týkajúcu sa transakcií zamýšľaných touto Zmluvou a nahrádzajú všetky predchádzajúce dohody Zmluvných strán, ústne alebo písomné, týkajúce sa týchto transakcií, ak boli takéto uzatvorené.

10 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

10.1 Zmena obsahu Zmluvy

(a) Jednotlivé ustanovenia Zmluvy je možné meniť len na základe písomnej dohody Zmluvných strán formou písomných a vzostupne očíslovaných dodatkov k Zmluve, podpísaných Zmluvnými stranami, okrem prípadov, keď je v Zmluve výslovne dohodnutá možnosť zmeniť obsah Zmluvy formou jednostranného písomného oznámenia druhej Zmluvnej strane.

(b) Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že na zmenu akýchkoľvek údajov uvedených v záhlaví Zmluvy alebo podľa bodu 6.2 postačuje jednostranné písomné oznámenie a takáto zmena nevyžaduje prijatie dodatku k Zmluve; účinky takejto zmeny nastanú dňom doručenia oznámenia druhej Zmluvnej strane.

10.2 Prílohy

Zmluva obsahuje nasledovnú prílohu:

Príloha č. 1 - Protokol o odovzdaní Predmetu výpožičky.

10.3 Rovnopisy

Zmluva sa vyhotovuje **v štyroch rovnopisoch**, z ktorých po podpise každá zo Zmluvných strán dostane dva rovnopisy.

10.4 Prežívajúce ustanovenia

Ak Zmluva z akýchkoľvek dôvodov zanikne, Zmluvné strany si vymienili, že bod 1, body tejto Zmluvy týkajúce sa ochrany osobných údajov, korešpondencie a doručovania a celý bod 10, zánikom Zmluvy nezanikajú, aj keď by to v jednotlivých tu uvedených ustanoveniach Zmluvy nebolo výslovne uvedené.

10.5 Zákaz prevodu práv a povinností

Každá zo Zmluvných strán sa týmto výslovne zaväzuje, že neprevedie nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce zo Zmluvy, resp. jej časti, na iný subjekt, bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany. V prípade porušenia tejto povinnosti jednou zo Zmluvných strán bude zmluva o prevode (postúpení) zmluvných záväzkov neplatná.

10.6 Záverečné vyhlásenia

Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, Zmluvu uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, obsahu Zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s obsahom Zmluvy ju vlastnoručne podpísali.

Banská Bystrica, dňa:	Korytárky, dňa:
BBSK:	**Vypožičiavateľ:**
.....	.....
Banskobystrický samosprávny kraj	**Obec Korytárky**
Mgr. Ondrej Lunter, predseda	Dušan Mitter, starosta